

معجم المواردات

Lexique analogique

Analogical lexicon

عبد العزيز ببعض الله

| | |
|------------------------------------|------------------------|
| <i>envie de femme enceinte</i> | وحام |
| <i>malaises de la grossesse</i> | ترعكات الحمل |
| <i>enfantement, accouchement</i> | وضع = ولادة = نفاس |
| <i>enfantement laborieux</i> | وضع عسير أو صعب |
| <i>enfanter une fille</i> | ولد بنتا |
| <i>accouchée</i> | نساء : امرأة عند الوضع |
| <i>accoucheuse</i> | قابلة = مولدة |
| <i>accouchement par césarienne</i> | توليد بالقيصرية |
| <i>femme féconde</i> | (أي بالتلقيح) |
| <i>fécondation</i> | امرأة ولود |
| | أو ثور |
| | إخصاب = تلقيح = افتتاح |
| <i>fécondité d'une femme</i> | نر إمرأة = إخصابها |
| <i>nourrice</i> | مرضع : |
| <i>nourrice sèche</i> | تربيبة بالملصاصة |
| <i>nourricerie (nursery)</i> | مرضع (دار الحضانة) |
| <i>nourrir un enfant</i> | أرضع طفل |
| <i>nourrisson</i> | رضيع |
| <i>nouveau-né</i> | وليد = مولود جديد |
| <i>frère-germain</i> | أخ شقيق |

| | |
|--|--|
| <i>mère (mother)</i> | أم ووالدة (أمي مني) |
| <i>la langue maternelle</i> | اللغة الأم |
| <i>mère-patrie</i> | الوطن الوالد |
| <i>le vin est la mère des vices (c'est à dire la source)</i> | الخمر أم الخباث (أمي مني) |
| <i>grand-mère</i> | جدة |
| <i>belle-mère marâtre</i> | حمة (زوجة الأب) |
| <i>maternité</i> | أمومة |
| | (يكتفى بها عن العطف والحنان) |
| | ضمان الأمومة (التأمين عليها) |
| <i>assurance-maternité</i> | مدرسة أولية (للطفل في صغره) |
| <i>école maternelle</i> | دار التزيل |
| <i>maternité</i> | دار التزيل |
| <i>fonction de mère</i> | وظائف الأم : |
| | حمل = حبل |
| <i>conception, gestation, grossesse</i> | الحمل بلادنس : حمل السيدة من عدم العذراء بدون زواج |
| | <i>immaculée conception</i> |
| <i>femme enceinte ou grosse</i> | امرأة حامل |
| | ونحة : شارة تظهر على جسم الحامل إبان الحمل |
| | (envie) |

| | | | |
|---|---|-------------------------|--|
| <i>femme de chambre</i> | وصيفة | <i>frère utérin</i> | أخ للأم |
| <i>femme de ménage</i> | خادمة في منزل | <i>frère consanguin</i> | أخ من الأب |
| <i>femme en couches</i> | نساء | <i>frères jumeaux</i> | توأمان |
| <i>jeune fille</i> | فتاة | <i>orphelin de mère</i> | يتيم من أمها |
| (<i>fillette</i> بنتية) | بنت | <i>matrice (utérus)</i> | رحم |
| <i>petite fille</i> | حفيدة | <i>matricide</i> | قتل الأم |
| <i>vieille fille</i> | عانس | (<i>parricide</i>) | (قتل الأب أو الآبين) |
| | أنيسة أو جليسة (مجالسة أو مراقبة الشرف) | <i>fratricide</i> | قتل الأخ |
| <i>fille d'honneur</i> | بغى = عاهر = بنت هوى | <i>infanticide</i> | قتل طفل |
| <i>fille publique (ou de joie)</i> (<i>dame galante</i>) | | <i>parrainage</i> | كفالات أبوية |
| <i>vierge</i> | عذراء = (بكر) | | طفلة : استمرار طبعة الطفولة في الإنسان |
| <i>nubile</i> | بنول | | |
| <i>formée</i> | جارية بالغ وبالغة (أي مدركة) أدركت البلوغ | | <i>infantilisme</i> |

| | |
|--------------------------------|-----------------------|
| | فأصبحت صالحة للزواج |
| <i>fiancée</i> | خطيبة = (خطوبية) |
| (<i>se fiancer</i>) | خطب |
| <i>fiançailles</i> | خطوبية أو خطبة |
| <i>amante</i> | عاشرة |
| <i>beau sexe</i> | جنس لطيف |
| <i>sexé faible</i> | جنس ضعيف |
| <i>demoiselle</i> | آنسة |
| <i>dame</i> | سيدة |
| (<i>matrone</i>) | سيدة مسنة |
| (<i>dame de compagnie</i>) | (رفقة) |
| <i>dame de lettres</i> | أدبية |
| | آنست أصبحت امرأة .. |
| (<i>princesse</i> أميرة) | ملكة |
| <i>présidente</i> | رئيسة |
| <i>directrice</i> | مدبرة |
| <i>maître (femme avocat)</i> | أستاذة (محامية) |
| <i>docteur (femme médecin)</i> | طبيبة |
| <i>types de femmes</i> | أصناف النساء : |
| <i>belle</i> | جميلة = حسناء = مليحة |
| <i>beauté</i> | بهاء = وسامه = ملاحة |
| <i>grain de beauté</i> | شامة (خال) |
| <i>blonde (blondine)</i> | شقراء أو صهباء |
| (<i>blondeur</i>) | شقرة |

| | |
|-------------------------|----------------------|
| <i>frère utérin</i> | أخ للأم |
| <i>frère consanguin</i> | أخ من الأب |
| <i>frères jumeaux</i> | توأمان |
| <i>orphelin de mère</i> | يتيم من أمها |
| <i>matrice (utérus)</i> | رحم |
| <i>matricide</i> | قتل الأم |
| (<i>parricide</i>) | (قتل الأب أو الآبين) |
| <i>fratricide</i> | قتل الأخ |
| <i>infanticide</i> | قتل طفل |
| <i>parrainage</i> | كفالات أبوية |

طفلة : استمرار طبعة الطفولة في الإنسان

infantilisme

49) امبراطورية (*authority sovereign*)

| | |
|---|-------------------------|
| <i>impérial</i> | امبراطوري = (ملكي) |
| <i>empereur</i> | امبراطور |
| (<i>impératrice</i>) | (امبراطورة) |
| <i>impérialisme</i> | امبرالية : |
| | (نزعه استعمارية تسلطية) |
| <i>impérialiste</i> | امبرالي : |
| | (مستعمر ذو نزعه تسلطية) |
| <i>couronne impériale</i> | حشيشة الحجل |
| <i>autocrate (tyran)</i> | طاغية |
| (<i>dictateur</i>) | (مستبد) |
| <i>autocratie</i> | استبدادية |
| (<i>Pouvoir absolu au autocratique</i>) | (حكم مطلق) |

50) امرأة : (*femme (woman)*)

(*fille d'Eve*)

| | |
|-------------------------|---------------|
| <i>féminin</i> | ناري = نسوي |
| <i>femelle</i> | أنثى |
| (<i>maman</i>) | أم |
| (<i>jeune mariée</i>) | زوجة |
| <i>féminiser</i> | أنث : تحنيث |
| <i>féminité</i> | أنوثة : تحنيث |

نزعه تسوية هادفة إلى تحسين وضع المرأة وضمان حقوقها

féminisme

| | | |
|--------------------------------------|---|---|
| <i>courtisane</i> | مومس | الشقرة في الشعر لون يأخذ من الأحمر والأصفر وقد اشتهرت صارت شقراء وشقرير الشعر شقراً وشقرة كانت فيه شقرة وصهيب الشعر صهيباً وصهيباً واصهيب واصهاب الشعر كانت فيه حمرة أو شقرة. |
| ترافق ذوي الغزل أي المتعززين بالنساء | | فهو أصهيب وامرأة جمهاء سراء <i>brune</i> (لونها بين السواد والبياض <i>brunette</i>) وقد سير سمرة وأسمراء وأسماه <i>(brunir)</i> |
| <i>amazonie</i> | امرأة فارسة | |
| <i>héroïne</i> | امرأة بطلة | |
| <i>gynécée (harem) séail</i> | حرم (يخضر نساء) | |
| <i>(gynécologie</i> | (علم أمراض النساء | |
| <i>gynécologue</i> | طبيب نسائي | |
| <i>polygamie</i> | تعدد الزوجات | |
| <i>monogamie</i> | زواج أحادي | |
| <i>bigamie</i> | مضمارة (وجود ضرة) | |
| <i>espoir (hope) أمل (51)</i> | | |
| <i>espérance</i> | رجاء | |
| <i>attente</i> | ترقب وانتظار | |
| <i>(expectative)</i> | وتوقع | |
| <i>simple expectative</i> | أمنية | |
| <i>être dans l'expectative</i> | ارتقب | |
| <i>expectatif</i> | توقعى | |
| <i>expectant</i> | مرتفق : متوقع | |
| <i>attendre</i> | تمهل = تأني = | |
| <i>compter sur</i> | تحسب : اعتمد على | |
| <i>être à l'affût de</i> | ترصد : | |
| <i>affûteur</i> | متربص | |
| <i>affût</i> | مرصد : مرقب = مكمن | |
| <i>(observatoire</i> | (مرصد علمي | |
| <i>affût du chasseur</i> | مكمن الصياد | |
| <i>perspective</i> | منظور | |
| <i>perspective optimiste</i> | منتظر متفائل | |
| <i>perspectives d'avenir</i> | آفاق المستقبل | |
| <i>en perspective</i> | المؤملة | |
| <i>prévision</i> | تبؤ = تكهن | |
| <i>prévisions budgétaires</i> | تقديرات مالية | |
| <i>clairvoyance (prévoyance)</i> | تبصر | |
| <i>prévisionnel</i> | تقديرى | |
| <i>prévu</i> | مقدر | |
| <i>prévoyant</i> | متبصر | |
| <i>précaution</i> | احتراس : حبطة (خدر) | |
| | | الحظبة في العربية مثقلة تتقن العزف والغناء قدماً |
| | | <i>odalisque, (favorite)</i> حظبة : محظية |
| | | |
| <i>brunissement</i> | اسمرار | |
| <i>brunâtre</i> | مسمر (مائل إلى السمرة) | |
| <i>maîtresse de maison</i> | ربة منزل | |
| <i>femme d'intérieur</i> | امرأة معناة بيتها | |
| <i>femme mondaine</i> | سيدة مجتمع | |
| <i>caillette</i> | سيدة ماجنة | |
| <i>péronnelle</i> | امرأة بلهاء | |
| <i>snob (snobinette)</i> | امرأة نافذة أو نفاجة (تفاخر بما ليس عندها) | |
| <i>ingénue</i> | امرأة ساذجة | |
| <i>jouvencelle</i> | شابة | |
| <i>(jouvence</i> | (فتورة | |
| <i>tendron</i> | فتاة ناعمة | |
| <i>grisette</i> | (صغيرة = رقيقة) | |
| <i>midinette</i> | فتاة مرحة | |
| <i>soubrette</i> | فتاة طائشة | |
| | جارية غنوجة = مغناج | |
| | من تفاج أي ذلل وتدليل والفتح الدلال، الأغنوحة ما يتنج به ثرثارة | |
| | وقد تلقي بالكلام رمي به رميًّا واللقاع واللقاء والتلقاء الكثيرة الكلام وأمرأة ملقاء ولملقة جحاشة في الكلام. | |
| <i>luronne</i> | جارية جسور | |
| <i>gendarme</i> | جارية مسلطة | |
| | رجيلة : امرأة متربلة أو مستربلة | |
| <i>virago (hommasse)</i> | فتاة شرسة | |
| <i>mégère</i> | فتاة قذرة | |
| <i>maritorne</i> | فتاة شوهاء | |
| <i>laideron</i> | | |
| <i>hourri (nymphé)</i> | حوريا = (غادة) | |
| <i>bayadère</i> | راقصة مسرح | |
| <i>almée</i> | مغنية عالمة | |
| | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <i>s'imaginer</i> | — حَسِيبٌ : ظن = ارتأي | <i>persuasion</i> | اقتناع |
| <i>se bercer de...</i> | عَلَّ نفسه بـكذا | <i>certitude</i> | يقين |
| | تعلل بالوهم | <i>conviction</i> | اعتقاد راسخ |
| <i>se bercer d'illusion, se repaître de chimère</i> | خَلَمْ بـ = تأمل في | <i>conviction intime</i> | اعتقاد صميم |
| <i>rêver</i> | (رام = مطلوب | <i>conception</i> | تصور |
| (révé) | أمل واهٌ = | <i>supputation</i> | تخمين |
| <i>vain espoir</i> | (أمل عايش : غير معلوم الفائدة أو ليس فيه غرض صحيح لصاحبه) | <i>imagination</i> | تخيل |
| | | <i>croyance</i> | اعتقاد |
| | | <i>foi</i> | إيمان |
| | | <i>self-confiance (confiance en soi)</i> | ثقة بالنفس |
| | | <i>prétention ; ambition</i> | ادعاء = غرور = زعم |
| | | <i>aspiration</i> | طموح، طموح |
| | | <i>volonté</i> | إرادة (مشيئة) |
| | | <i>désir ardent</i> | رغبة (توقان = ابتعاد = مرام) |
| | | <i>appétit</i> | تحرق = تشوق |
| | | <i>résolution</i> | شهوة |
| | | <i>(ferme résolution</i> | صلابة |
| | | <i>inclination</i> | (عزم |
| | | <i>disposition</i> | ميل |
| | | <i>velléité</i> | استعداد |
| | | <i>velléitaire</i> | ضعف الإرادة |
| | | <i>confiance dans l'avenir</i> | ضعف الإرادة |
| | | <i>nourrir l'espoir</i> | — الأمل في المستقبل : |
| | | <i>reprendre espoir, renaître à l'espoir</i> | تعليل النفس بالأمل |
| | | <i>reprendre force et courage</i> | استعاد الأمل |
| | | <i>avoir confiance en</i> | استعاد قوته وشجاعته |
| | | <i>(faire confiance à...)</i> | وَيَقِنُ بـ ... |
| | | <i>confiant</i> | واثق |
| | | <i>assurance</i> | ثقة = تأمين |
| | | <i>(assuré</i> | (مؤمن = مضمون |
| | | <i>escompter</i> | أمل في : |
| | | | أمل نجاح القضية : |
| | | <i>escompter le succès de l'affaire</i> | |
| | | <i>escompter l'avenir</i> | أمل في المستقبل |
| | | <i>se flatter de...</i> | أمل |
| | | <i>flatter qqn. de...</i> | أمل شخصاً مخدوعة له |
| | | <i>se promettre</i> | أمل بـ ... |
| | | | (وَغَدَ يعطيه المرء لنفسه بأن يفعل كذا بحيث يقال أيضاً : |
| | | | وعد نفسه بـكذا...) |

52) إناء (pot)

وعاء : ما يوعي فيه الشيء أي يجمع ويحفظ

| | |
|------------------------------|--|
| <i>pot d'étain</i> | آنية قصديرية |
| <i>pot à fleurs</i> | الرياحين |
| | مبولة : (أو أصيص أيضاً وعاء يقال فيه) |
| <i>pot de chambre</i> | |
| <i>pot à moutarde</i> | وعاء الخردل |
| (<i>moutardier</i>) | (أو خردلية) |
| | حرف : ماعمل من الطين وشوى بالنار فصار فخاراً |
| <i>poterie</i> | حَرْفَةٌ أو حَرْفَةٌ إناء من فخار |
| <i>une poterie</i> | |
| <i>un cérame</i> | |
| (<i>poterie</i>) | فاخورة : مصنع فخار أو حرف |
| <i>céramique</i> | حَرْفَافٌ : |
| <i>poterie fine</i> | حرف دقيق |
| <i>potier</i> | فخار |
| <i>céramique</i> | صناعة الحرف |
| <i>la céramique</i> | الحَرْفَيات |
| <i>la vaisselle de terre</i> | الأواني الخزفية للمائدة |
| | شربة (أو شربة) إناء من حرف يشرب منه : |
| <i>pot à eau, canette</i> | (وتطلق أيضاً على المرة من الشرب) |

| | |
|--------------------|---|
| <i>buire</i> | ابريق برة |
| (<i>cruche</i>) | (ابريق أو جرة |
| (<i>cruchée</i>) | (ملء ابريق |
| <i>cruchon</i> | أبريق (أو جريراً) |
| <i>pot-au-feu</i> | — يُسلق : قدر السلق (السلق معناه الأغلاء بالنار أو الطبخ بالماء مثل سلق البيض أو |

| | | |
|----------------------------------|---|---|
| <i>barbotine</i> | — خزفية ممزوجة | القل في الماء المغلي وقد سلق الشيء بالماء الحار أذهب شعره |
| <i>faïence</i> | — خرف ممزج | ووره |
| | ويعرف في الشرق بالصيني وفي المغرب بالبديع | والسلق الاناء المعد للسلق) |
| <i>argile cuite, terre cuite</i> | آجر مشوي | فخار القلي : مقلاة من فخار |
| (<i>cuite</i>) | (شي الآجر | قدر |
| <i>panse</i> | بطن آنية | قدر كامنة أو كيم |
| <i>garniture (décoration)</i> | زينة أو زخرف | محتوى قسر |
| <i>anse</i> | عُروة | (قدر معدنية) |
| | (مقبض الابيق أو الأدنة) | مرجل = (قدر) |
| <i>ansé</i> | مُعرّى : ذو عروة | أو خزان الماء في الآلات البخارية |
| <i>oreille d'une cruche</i> | عروة ابريق | مقلاة بخطاء |
| <i>goulot</i> | عنق قبة ضيق | |
| <i>bec d'un vase</i> | عنق إناء | |
| | أنبوب تفريغ خزفي | |
| | يرْفَد أو رِفَد (خزفي) : قذح ضخم من خزف | |
| <i>bec de vidage céramique</i> | تلبيس الخرف (تغليفه وتكسيته) | bouilloire à couvercle (<i>coquemar</i>) bouilleur |
| <i>revêtement</i> | (ليس) | (سخانة أو دفاعة : إناء مملوء ماء حار للتسخين أو التدفئة) |
| (<i>habiller</i>) | فخار لذن أو طبع (أي قابل للتشكل) | <i>bouillotte</i> |
| <i>argile plastique</i> | | برنية : إناء من خرف |
| <i>figure</i> | إناء خزفي | ملء برنية |
| (<i>argile figurine</i>) | (خرف الاواني | قصيبة : |
| <i>pâte</i> | — طينة = عجينة | (جفنة صغيرة) |
| (<i>pâton</i>) | (قطعة عجين | الجفنة القصعة الكبيرة |
| <i>émail, émaillure</i> | — مينا أو طلاء خرف | دن |
| <i>émailerie</i> | صناعة المينا | منذ (حوض النبيذ) |
| <i>émailleur</i> | صانع المينا (من خر الخرف) | حوض الزيت |
| <i>rouleau de pâte</i> | — لفة العجين | مذنة : حرق الدنان |
| <i>ballon de céramique</i> | أنبوبة أو لسجين خزفية | مركن : اجابة وغواها لغسل الثياب وسوها |
| <i>couverte</i> | طلاء صيني | <i>cuvette : auge à laver le linge</i> |
| | (الصيني هو الخرف المزخرف الرقيق المعروف في المغرب | حفة نقود (من خرف) |
| | بالبديع) | أنابيب فخار |
| <i>engobe</i> | دهان الفخار : | حُث : حجر رمل |
| <i>engober</i> | طلّى الفخار أو ذهنه | محث |
| <i>vernis</i> | برنيق | (محثة : منجم المث |
| | (دهن لتلميع الطلاء) | حُثة |
| (<i>vernis</i>) | وقد برنته اذا طلأه بالبرنيق | فخار نفید (تفيد اليه السوائل) |
| <i>vernissage</i> | برنقة | <i>poterie poreuse = (hydrocérame)</i> |
| (<i>vernissé</i>) | (برنزق) | الكُّزار : القارورة الضيقة الرأس |
| <i>vernisseur</i> | مُبرنزق : طال بالبرنيق | تعارة : مشربة من فخار تصوت اذا شرب منها وقد فرق |
| | | <i>gargoulette</i> |
| | | والملتصب بالتصويب قرقرة الماء |
| | | (وقد فرق) |
| | | ميورقيات : خرف مبرونق أي مصنوع في جزيرة ميورقة التي |
| | | حكمها العرب قرونًا |
| | | <i>majoliques ou maioliques</i> |

| | | |
|---|---|---|
| = جمال = وسامة = ملائحة = بهاء = حسن = قسامة = | <i>travail</i> | - تشغيل الفخار : |
| <i>vénusté (beauté)</i> | صباحة = روعة | جبل التراب : صب عليه الماء ودعكه طينا |
| <i>pureté de forme</i> | صفاء الخلقة | أي عجنه |
| <i>galbe</i> | قسامة : (رشاقة الخطوط) | عجان : |
| (الحسنة الحسن وكذلك القسام المقصّم والقسيم الجميل | | جابل طين |
| والقسيمة الوجه الحسن) | | خرط الفخار |
| (رجل مقصّم الوجه جميل كله كان كل موضع منه أخذ قساماً | | (تدويره على قطب لاعطائه الشكل المطلوب وهذا القطب هو |
| من الجمال) | | الخرط) |
| شيء مقصّم مُحسن | | (خرط : |
| <i>femme qui a des formes</i> | امرأة كاملة القد | خرطة الخراف |
| | جسم متنسق (متناقض الأجزاء) | خراط |
| <i>corps bien proportionné, bien tourné, bien troussé</i> | (متقن المندام) | تحشية الخرف |
| | | (ملء ثقبه بالقماش) |
| <i>bien fait, bien pris, bien découpé</i> | | قماش الحشوة |
| <i>traits réguliers</i> | ملائم متناسقة | أصلح إناء خزفياً |
| | وجه سوي : متساوي الأجزاء متناسقها | تحفييف = تنشيف |
| <i>visage régulier</i> | قامة مشيبة (هييف) | (بييس) |
| | | مَجْفَفَة |
| <i>taille de guêpe, sveltesse, taille dégagée (finesse)</i> | | آلة التجفيف |
| | (مثل خافية الزنبور) | - رَضَّ الشريعة لتفويتها |
| | (المشيق والممشوق الخفيف اللحم أي الطويل مع رقة) | (رساصة |
| <i>(svelte)</i> | وهو القد الأهييف كذلك | - مدار الخرف (محوره وعموده) |
| <i>taille élancée</i> | قوام فارع : مشيق أهييف | نقص دوار |
| <i>manières</i> | تصرفات : | - مَلْوَنْ (البرقة الفخار) |
| <i>bonne tenue</i> | حسن الهيئة | - مجلب الطين |
| <i>avoir de la tenue</i> | هي مهذبة أو مزدبة | (جبل الطين عجنه |
| <i>aisance</i> | رَغْد ورفاهية وُسُرْ | - قالب |
| <i>désinvolture</i> | مرح وطلاقة | (عيار التشكيل) |
| | مشيبة رشيقه (مرحة طليقة) | منقاش الخرف |
| <i>marche (ou allure) désinvolte</i> | لباقة : امتياز : سفر | مشقب |
| <i>distinction</i> | امرأة متميزة | (نقابة) |
| <i>femme distinguée</i> | سلوك جميل | أفرنه : (ربه داخل الفرن |
| <i>belles façons (belles manières)</i> | رشاقة وأنافة | فم الفرن |
| <i>bon genre</i> | لطف وظرف | |
| <i>bonne grâce</i> | ظريف لطيف أنيق | |
| <i>gracieux</i> | لباقة وأدب | |
| <i>politesse</i> | (مهذب لطيف | |
| <i>(poli)</i> | كياسة | |
| <i>urbanité</i> | | |

53 أناقة (حسن معجب) (*élégance (elegance)*)

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| <i>élégant</i> | أنيق : |
| | تأنق : تتبع الشيء الأنيد |
| <i>belle stature, ligne</i> | رشاقة : حسن القد ولطفه |

| | | |
|--|---|---|
| <i>élégance</i> | رُشَّاقَة = اِنْفَعَة | وقد كَاسَ الْغَلَامُ صَارَ كَبِيساً أَيْ ظَرِيفَاً فَطَنَا وَكَسَّهُ جَعْلُهِ كَبِيساً وَكَبِيسَ الرَّجُلُ وَلَدَ لَهُ أَوْلَادٌ كَبِيسَ وَكَبِيسَ أَظْهَرَ الْكِيَاسَ أَيْ ئَنْزَافَ |
| <i>élégant, pimpant</i> | (رُشِيق) | الْكِيَاسُ الْعُقْلُ وَالظَّرْفُ وَهُوَ خَلَافُ الْحُمْقِ. الْكِيَاسُ الَّتِي تَلَدُ الْأَكْيَاسَ مِنَ الْبَيْنِ |
| <i>pomponné</i> | مُنْتَصَّعٌ | — مُهَذَّبٌ |
| <i>mise élégante</i> | لباس أَنْبِقَ | رَجُلُ مجَمِّعٍ |
| | خَسْنَ الْلَّابِسِ | رَجُلُ اِجْتَمَاعِيٍّ |
| <i>bien mis, bien habillé, tiré à quatre épingle</i> | بِلَابِسِ الْأَعْيَادِ | (اجْتَمَاعِيَّاتِ) |
| <i>endimanché</i> | لِبَابِسِ مُنْتَصَّعٍ | غَرْلُ = (مِلاطِفَةِ النِّسَاءِ) |
| <i>mise recherchée</i> | مِبَادِلَ دَاخِلِيَّةِ لِلْمَرْأَةِ | رَجُلُ غَرْلِ |
| <i>(parure)</i> | طَقْمِ مُجَهَّرَاتِ | (رِيقِ الْمَحَاسِيَّةِ) |
| <i>parurerie</i> | نِسْجِ حَسْنِ التَّفْصِيلِ | مُتَظَرِّفٌ |
| <i>bonne coupe</i> | دُرْجَةُ : (مُرْدَة) مَادِرَجُ عَلَيْهِ النَّاسُ مِنْ عَادَاتِ خَاصَّةٍ فِي الْإِرَاءَةِ | دَلَالٌ = غَنْجُونَ (سُحْرُ وَفَتَنَة) |
| <i>magasin de modes</i> | مَخْزُنِ الْإِرَاءَةِ الْعَصْرِيَّةِ | وَقَدْ تَئَشَّجَ أَيْ ذَلِّ وَتَدَلَّلُ (coqueterie) فَهُوَ غَنْجُونَ وَمِنْجَانَ |
| | أَطْلَارِيفُ (جَمِيعُ أَطْرَوْفَةِ أَيْ شَيْءٍ جَدِيدٍ) | coquetُ وهي غَنْجَةُ وَمِنْجَانُ وَالشُّجَّنُ وَالْعُنَاجُ الدَّلَالُ وَالْأَغْنَوْجَةُ مَا يَتَفَنَّجُ بِهِ |
| <i>nouveautés dans le langage</i> | — تَأْنِقُ فيِ الْمَقَالِ : | تَفَنَّجُ (تَكَلُّفُ) |
| | كَانَ لِلْيُونَانِ نَوْعٌ مِنَ الْفَصَاحَةِ تَجَلَّ فِي دَقَّةِ التَّعْبِيرِ وَرَقَةِ الذُّوقِ وَرَهَافَهُ وَهِيَ الطَّرِيقَةُ الْمُعْرُوفَةُ بِالْطَّرِيقَةِ الْيُونَانِيَّةِ | الْتَّفَنَّجُ أَنْ يَفْتَخِرُ الرَّجُلُ بِمَا لَيْسَ عَنْهُ وَقَدْ تَفَنَّجَ الرَّجُلُ وَتَفَنَّجَ وَاتَّفَنَّجَ وَالْتَّفَاجُ (snob) |
| <i>atticisme</i> | (ولَعِلَّ هُنَّا عَلَاقَةٌ بِكَلِمَةِ عَنْبِقَ atticِ أَيْ قَدِيمٍ) | مُتَنَفِّجٌ |
| | — الصَّفَّائِيَّةُ أَوِ الْأَسْلَوبُ النَّقِيُّ الصَّافِيُّ فِيِ التَّعْبِيرِ | الْأَنْجَاجِيَّاتِيُّ : المُفَرِّطُ فِيمَا يَقُولُ |
| <i>purisme</i> | (الصَّفَّائِيُّ) | مُتَنَاقِّ |
| <i>delicatesse</i> | لَطْفُ وَرَقَةِ فِيِ الْقُولِ | مُتَنَاقِّةُ |
| <i>(propos ou sentiments)</i> | أَوِيِ الْعَوَاطِفِ . | الْإِنْفَاقَةُ فِيِ الْلِّبَابِ : |
| <i>(style délicat</i> | (أَسْلَوبُ رَقِيق) | أَبْنَاءُ الْأَعْيَانِ = أَوْلَادُ الدَّنَوَاتِ |
| <i>courtois</i> | (فِيهِ لَطْفٌ وَمُجَامِلَةٌ) | شَابُ أَنْبِقَ فِيِ لِبَاسِهِ |
| <i>option délicate</i> | لِيَاقَةُ فِيِ الْاِسْتِيَارِ | يُلْبِسُ كَمَا يُلْبِسُ الْفَتَيَانِ |
| <i>bon goût</i> | ذُوقُ سَلِيمٍ | مُتَنَاقِّ فِيِ لِبَاسِهِ |
| <i>bon ton</i> | ظَرْفُ (كَيَاسَةُ وَحْدَقَ وَبِرَاعَةُ) | غَنْدُورُ : مِنَ الْغَنْدَرَةِ gandinerieُ وَهِيَ مُشَبِّهَةُ فِيهَا تَبْخَرُ دَلَالٍ (عَامِيَّةُ مُشَرِّقَةٍ) |
| <i>raffinement</i> | عَذَبِيَّ الْكَلَامِ | وَقَدْ مَشَتَ الْغَنْدَرَةُ فَهِيَ غَنْدُورَةُ (مُتَغَنَّدِرُ) |
| | وَتَمْيِيقُهُ أَوْ تَنْفِعَهُ وَيُطَلَّقُ خَاصَّةً عَلَىِ الْمَكْتُوبِ لَا الْمَقْرُولِ فَيُقَالُ كَتَابٌ تَمْيِيقُ أَيْ حَسْنٌ مُزِينٌ وَكَذَلِكَ مُتَنَقِّ عَلَىَ أَنَّ كَلِمَةَ تَمْنَقِ يَرَادُ بِهَا كُلَّ كَتَابٍ يَكْتُبُ فِيهِ كَلَامَ مُنْتَقِ | — مُجَاهِلُ نِسَاءٍ |
| <i>(fleurir)</i> | حَدَّلَقَةُ : تَكَلُّفُ وَتَصْنِعُ فِيِ الْكَلَامِ لِفَنْطَا وَأَسْلُوْبَا | مُتَنَقِّ |
| <i>préciosité</i> | النِّسَاءُ الْمُتَحَذِّلَاتُ فِيِ فَرَنْسَا فِيِ الْقَرْنِ الثَّامِنِ عَشَرِ femmes précieuses | (أَنْبِقَ يَحْرُصُ عَلَىِ اِتَّبَاعِ الزَّيِّ الْحَدِيثِ) |
| | | رَجُلُ مُتَظَرِّفٌ |
| | | امْرَأَةُ مُتَظَرِّفَةٌ (فِيِ تَصْرِفَهَا) |
| | | (ثَمَادِجُ مِنْهَا بِفَرَنْسَا فِيِ الْقَرْنِ الْمَاضِيِّ) |

| | | | |
|---------------------------------------|--|--------------------------|---|
| <i>conduite d'eau</i> | قناة ماء | <i>traits d'esprit</i> | كلام فيه نكت |
| <i>coude d'un tuyau</i> | وصلة أنبوب مرتفعة | <i>présence d'esprit</i> | حضور الذهن في الجواب |
| <i>tuyau coudé</i> | أنبوب مُكون أو معقوف | | (البداوة في القول) |
| <i>descente ou tuyau d'écoulement</i> | مسورة التصريف | | نكتة في القول |
| <i>fistule lacrymale</i> | قناة الدمع | <i>(pointe)</i> | ـ مُلحة في الكلام |
| <i>manche à incendie</i> | خرطوم الأطفاء | <i>(sel)</i> | |
| <i>manche à air</i> | كم الرفع | | المُلْحَ (جمع مُلحة) من الأحاديث أي ماذ واستمتع منها |
| | (أنبوب من نسيج كثيف فوق الصاري ليبيان اتجاه الرفع في مطرار) | | والملحة الكلمة المليحة والملوحة من الكلام الحسن المستمتع |
| | ويطلق أيضا على خرطوم التهوية (أي أنبوب تمرير الهواء) أرغن | <i>(brilant)</i> | أسلوب لامع مشرق |
| <i>orgue</i> | آلة موسيقية ذات ملمس هوائي أو (أنبوب هي مجرى للصوت) | <i>(brillanté)</i> | أسلوب مزخرف |
| <i>poterie</i> | أنبوب خزفي (الأسلاك الملاه) | <i>parole simple</i> | كلام بسيط |
| | | <i>parole facile</i> | كلام سهل |
| <i>siphon</i> | أنبوبة عقفاء أو ملتوية (هي مثنية مرتين تماما ثنيتها الثانية بالماء دفعا للروائح الكريهة وهي أيضا أنبوبة مقلوبة تختلف سائلا من مستوى عال إلى آخر أسفل لترفعه إلى الأعلى) | | <i>tuyau, pipe (tube)</i> (54) أنبوب |
| <i>tube à essai</i> | أنبوب الاختبار | | قسطل (<i>conduit</i>) : أنبوب من خزف أو حديد أو غيرها يجري فيه الماء وربما سماه بعضهم قسطر بالراء ولعله من قسطلة |
| <i>tube digestif</i> | قناة هضمية | | الماء أي صوره أثناء سيله |
| <i>tube pollinique</i> | انبوب لاقاح | | خرطوم الأطفاء (أي اطفاء الحرائق) |
| | (قناة تمر منها حبة اللقاح) | | <i>robinet</i> صنبور الأنابيب (خفية) |
| <i>tubage</i> | تبسيب : ادخال أنبوب في فتحة | | أنايسى : باع الانابيب |
| <i>tube capillaire</i> | أنبوب شعرى | | مصنع أنايس |
| <i>détail</i> | جزئيات الأنابيب : | | مائدة : <i>conduit</i> : أنبوب أجواف مستدير كالقصب من |
| <i>collerette</i> | طرق أنبوب | | حديد أو رصاص لجر الماء |
| <i>embranchement,raccord</i> | وصلة (بين الأنابيب) | | صنوبر . |
| <i>raccordement</i> | توصيل | | صنوبر الحقن |
| | مكنافات أنبوبى : جزء من أنبوب يحيط قضيبا ويكتنه | | أنبوبة حقن |
| <i>manchon</i> | | | أنبوب جلدي |
| <i>orifice d'un tuyau</i> | ثقب أنبوب أو فوهه أنبوب (فتحة) | | قناة : ما يحفر في الأرض ليجري فيه الماء |
| <i>paroi du tuyau</i> | جدار الأنبوب (جانبه الداخلى) | | قناة تلفزيونية (إذاعة) |
| <i>ourlet du tuyau</i> | كافف الأنبوب (حاشيته أو ثنية حافته) | | قُنْيَة (قناة صغيرة ضيقة) |
| <i>tambour (cylindre gradué)</i> | أنبوب أسطواني مرقم | | تقنية (حفر قناة) أو شبكة قنوات |
| <i>tubulure</i> | ميرزة أنبوب : مفرزة (فتحة في طرف يعيش فيها أنبوب آخر) | | وقد قُنِي أي أجرى الماء أو النفط في أنابيب (<i>pipes</i>) أو قنوات |
| <i>appareils à tuyaux</i> | أجهزة أنبوبية : | | شبابة : أنبوب النفح من قصب |

| | | | |
|--|---|--------------------------------------|---|
| <i>faire revenir à soi</i> | رد لانسان وعيه | <i>chaudière tubulaire</i> | مرجل ذو أنابيب |
| <i>faire renaître</i> | أحياناً = بعث | <i>pont tubulaire</i> | جسر مؤتب |
| <i>secours aux noyés</i> | نجدة الغرق | <i>tuyau de cheminée</i> | أنبوب مدخلة |
| | نجدة المصعدتين أو المصدومين بالكهرباء | <i>tuyau d'aération</i> | أنبوب هودية |
| <i>secours aux électrocutés</i> | | <i>tuyau d'orgue</i> | أنبوب أرغني : |
| <i>respiration artificielle</i> | تنفس اصطناعي | <i>tuyau d'arrosage</i> | أنبوب الرش |
| | جدب متنظم للسان (إيقاعي) | <i>tuyau d'aspiration</i> | أنبوبة الامتصاص |
| <i>traction rythmique de la langue</i> | (جر اللسان عند المخوقين أو الغرق لاسترداد التنفس) | <i>conduite d'aspiration</i> | ماسورة رفع الماء |
| <i>friction ou massage</i> | دلك وتمسيد أو دعك | <i>tuyau de refoulement</i> | أنبوب الدفع |
| | (لتشطيط الدورة الدموية) | <i>appareil tubulé</i> | جهاز مؤتب |
| <i>revenir à la vie, revivre</i> | رجوع إلى الحياة | | (يعنى على أنبوب أو أكثر) |
| <i>reverdissement</i> | اخضرار ثانٍ : تحضر جديد | <i>tubuleux</i> | أنبوي الشكل |
| <i>reviviscence</i> | انباث | <i>tubuli-flore</i> | أنبوي الزهر |
| <i>revivification</i> | إنعاش = أحياء | <i>tuyau siphoïde</i> | أنبوب أعقف |
| <i>reprendre ses forces</i> | استثنى | | |
| | يقال استثنى المريض من علته اذا برئء استفاق أو أفاق من غيبوته أو غشيته | | |
| <i>reprendre ses esprits, ses sens</i> | | | |
| <i>reprendre vie</i> | انتعش | <i>réanimer</i> | أحياء من جديد = |
| <i>reprise du travail</i> | استئناف العمل | <i>rappel à la vie</i> | استعادة الحياة : |
| <i>rouverture ou réouverture</i> | افتتاح ثان أو جديد | <i>ressusciter</i> | بعث = نشر |
| <i>rouvrir ses yeux</i> | فتح عينيه ثانية | <i>resurrection</i> | بعث = نشور |
| <i>donner signe de vie</i> | ظهرت عليه أمارة الحياة | <i>palingénésie, métémpsyose</i> | تanax (انبعاث جديد) |
| <i>rappel à la rigueur</i> | عودة إلى القوة : | <i>transmigration des âmes</i> | تاناخ الأرواح |
| | (القواء جديد) (اقترى كان ذا قوة) (أو استقراء) | <i>palingénésique</i> | تاناسي |
| <i>raviver</i> | أنعش | <i>seconde vie, vie de l'au-delà</i> | حياة ثانية (حياة أخرى) |
| <i>raviver l'espoir</i> | انعش الأمل | <i>évocation des esprits</i> | استحضار الأرواح |
| <i>ravoir</i> | استرجع = استبعد | <i>ou des morts</i> | أو الموت |
| <i>recréer</i> | ابدأ أو خلق ثانية | | يُبعث من أنقاضه (ابتء من رماده بالنسبة لمن يحرق من الجثث) |
| <i>rétablir</i> | جَّبَّدَ = أرجع الشيء إلى نصابه أو أصله | <i>renaître de ses cendres</i> | |
| <i>rétablissement</i> | تجديـد = إصلاح | <i>renaissance</i> | مولـدان أو جـديـد |
| <i>régénération</i> | تجديـد = (بعث) | <i>retour</i> | عـدـد أو عـرـدـة |
| <i>sauver la vie</i> | أنقذـ الحياة | <i>rebondissement</i> | ارتـداء |
| <i>rajeunir</i> | جددـ الشـباب | <i>renaissance du phénix</i> | انبعـاثـ العـنـاء |
| | عودة النشـاطـ أو تـجـديـدـ الشـباب | | (أسـطـورـةـ تـرـعـمـ أن طـائـراـ حـرـافـياـ يـبـعـثـ من رـمـادـهـ ليـجـدـ شـبابـهـ) |
| <i>rajeunissement</i> | تبـديلـ = تـغـيـرـ (يعـنىـ التـجـديـدـ) | <i>réanimation</i> | إنـعاـشـ = إـحـيـاءـ |
| | | <i>réanimateur</i> | طـبـيبـ مـخـصـ بـالـانـعاـشـ |
| <i>renouvellement, refection</i> | | <i>salle de réanimation</i> | قـاعـةـ الـانـعاـشـ |
| <i>rénovation</i> | إصلاحـ (يعـنىـ التـجـديـدـ) | <i>rappeler à la vie</i> | أعادـ إـلـىـ الـحـيـاةـ |

| | | | |
|--|---|---|---|
| <i>réchauffer</i> | ألهب (يعني استثار) | <i>réformateur</i> | مصلح = مجدد |
| <i>réchauffer l'ardeur</i> | ألهب الحماس | | تجديد : إنعاش (يعني الترميم) |
| <i>remonter le moral</i> | رفع المعنوية | | |
| (<i>se remonter</i>) | (تشجع وتنشط | | |
| <i>tirer du desespoir</i> | أخرجه (يعني انقذه) من اليأس | <i>réparation des forces</i> | استعادة القوى |
| <i>consoler</i> | آسي = واسى = عَزَّى = سَلَّى | <i>fortifier</i> | قوى = عُزُّز |
| | | <i>ravigoter</i> | تنشط : انعش (اعاد القوة) |
| | | | أعاد = أرجع أوردة الشيء إلى مكانه |
| | | | |
| nez (nose) الأنف (56) | | <i>remettre à sa place</i> | |
| <i>constitution</i> | بنية الأنف (تركيبه) : | <i>se remettre d'une maladie</i> | أبل من مرضه |
| | مشعر الأنف : حفرة أنفية | <i>se remettre à la marche</i> | استأنف السير |
| <i>narine, fosse nasale</i> | منخر | <i>réveiller, dégourdir</i> | حرك (يعني نشط وأيقظ) |
| <i>narinaire</i> | أنفي | | (حرك يعني نبه وهبّيج واستثار) |
| <i>nasal</i> | | <i>exciter</i> | |
| <i>nasiller</i> | خشن وخشين | | ومثله استحدث وحرض وحضر |
| <i>nasonnement</i> | خثين وخفته | | وحسن |
| | نُخرة : أربنة الأنف أي مقدمته | | استعاد صحته |
| | خيشوم : اقصى الأنف | <i>rappel au courage</i> | ـ تذكير بالشجاعة : |
| | الخياشيم عروق في بطن الأنف، الخشام والأخفش العظيم | <i>rappel à l'ordre</i> | استدعاء للنظام : |
| | الأنف وقد خشّم خشماً وخُشوماً اتسع أنفه وخشمته كسر | <i>reffermissemement, consolidation</i> | تقوية = تدعيم |
| | خيشومه وخشيم الأنف تغيرت راتحه وأنف أخفش متغير | | ثبيت = توسيط = توثيق |
| | الرائحة وهو من نَحْرِ الإنسان أو الدابة | | ترسيخ |
| | نَحْرَاً ونَحْرِياً اي مد الصوت والنفس في خيشه | | أعاد ثقته بنفسه : أعاد له رباطة جأشه |
| <i>racine</i> | أصله | <i>remettre d'aplomb</i> | |
| <i>bouts du nez</i> | النُّتابتان طرقا الأنف | <i>relever les espoirs</i> | أحياء الآمال |
| | الختب : باء يأخذ في الأنف وقد خُبِّبَ خبباً كان به زكام | <i>relever le courage</i> | أعاد الجرأة والجرأة |
| | وتخشب رفع ختابته ئكيراً | <i>réconforter</i> | شد عزمه |
| <i>ailes du nez</i> | أجنحة الأنف | | أو شد عضده (أي قواه) |
| | (ختابتا الأنف وأربنتاه) | | شد على يده : أعاده |
| <i>méat des fosses nasales</i> | فتحة التخرين : | | شدده قواه وقد تشدّد اذا تقوى (الشديد القوي) وقد بلغ |
| <i>sinus</i> | جيوب (تقعر) | | الأشد |
| <i>choanes</i> | قماما الفم | | |
| | (فوهة التخرين الخلفيتان) | | ـ أي الادراك والبلوغ (مفرد جاء على صيغة الجمع) |
| <i>orifices postérieurs des fosses nasales</i> | جوف أنفي بلعومي | <i>donner le ton à la société</i> | نظم عادات المجتمع |
| <i>nasopharynx (cavité naso-pharyngienne)</i> | | | جدد أو أحياء (يعني رد وارجع) |
| <i>muqueuse nasale</i> | غشاء مخاطي | <i>redonner de l'espoir</i> | أحياء الآمل |
| | سيلان مخاطي أو سيلان المخاط | <i>redonner des forces</i> | جدد القوى |
| (<i>mucorrhée, myxorrhée</i>) | | <i>redonner du nerf</i> | قوى أعصابه |
| | | | (أي شد عزمه) |
| | | <i>encouragement</i> | تشجيع |
| | | | ـ كهرب وألهب (يعني هبّيج وحسن) |
| | | <i>électriser</i> | |

| | | | |
|---|---|---|--|
| <i>nez pointu</i> | أنف ذليق (أي حاد) | <i>mucosité</i> | مخاطية = مخاط |
| | واللسان الذليق هو الحاد | <i>muco-pus</i> | مخاط قيع |
| <i>nez proéminent</i> | أنف مرتفع | | رتة الأنف = وترة |
| <i>nez en bec de corbin</i> | أنف معقوف الرأس | <i>cloison nasale ou cloison des fosses nasales</i> | |
| <i>nez en trompette</i> | أنف كالنغير | <i>vomer</i> | عظم الميكة |
| <i>nez fendu</i> | أنف مفلوق (مشقوق) | | (وهو عظم القسم العلوي من الوربة) |
| <i>nez coupérosé</i> | أنف مصاب بغدة وردية | <i>cornet nasal inférieur</i> | قرنين أنفي سفل |
| <i>(couperose du nez)</i> | (حُمَّة الأنف الوردية) | <i>cartilage nasal</i> | غضروف أنفي |
| <i>nez de perroquet</i> | أنف مربع | <i>pituite</i> | ُنخامة |
| <i>actions du nez</i> | — عمليات الأنف : | <i>membrane pituitaire</i> | غشاء نخامي |
| <i>sentir, flairer</i> | شم = تشتق | <i>(muqueuse olfactive</i> | (غشاء مخاطي شمي |
| <i>sens olfactif</i> | حسنة الشم | <i>vibrisses</i> | أشعار الأنف |
| <i>(odorat)</i> | شمّام كبير الشم | | الخطم : أنف الإنسان |
| | شمّامات كل ما يشم من الروائح الطيبة. الشميم الرائحة الطيبة | | خطمه بالخطام جعله على أنفه وخطم الرجل ضربه على أنفه. |
| | الشمّم الأنفة | | الخطام كل ما وضع في أنف البعير ليقاد به. الأخطم الطويل |
| | تشق الشيء شمه وانتشق واستنشق الماء في أنفه صبه فيه | | الأنف. الخطم والبخطم الأنف |
| | التشق أو السعوط كل دواء ينشق | | مسك خطام : يملأ الحياشيم |
| | التشق الأنف | | البنطيس أنف اتسع منخره |
| <i>tabatière</i> | المنشقة ما يجعل فيه التشقق | <i>groin</i> | وابسطت ارتبته |
| <i>olfaction</i> | الشم | <i>museau du porc</i> | الفنتيسية خطم المخنزير |
| | ـ تخطّط (se moucher) (امتخط وتحخط | | الحرطم والحرطم الأنف ويستعمل خاصة للفيل |
| | ـ الخطاط ما يخرج من الأنف | <i>trompe (museau de l'éléphant)</i> | |
| | ـ تخطّط الصبي وتحطّه خرج الخطاط من أنفه | | |
| <i>(moucher l'enfant)</i> | | <i>muselière</i> | كامنة : خطام |
| | ـ الخططة ما يقذفه الرجل من الخطاط دفعة واحدة. مفرغات : | <i>muserolle</i> | رسن أنفي : يعترض قصبة الأنف |
| <i>emonctoires</i> | ـ أعضاء مفرغة أو أعضاء تفريغ | <i>naseau</i> | منخر البهيمة |
| <i>(émonction</i> | (اسفراغ | <i>mufle</i> | خطم البقرة : (مشتر) |
| <i>éternuement</i> | ـ عطاس وعطس : | <i>aspects du nez</i> | مظاهر الأنف : |
| | (اندفاع الماء من الأنف مع صوت يسمع) | | أنف قطس أو قطس (عریض) |
| <i>sternutatoire</i> | ـ العاطوس ما يعطس به | <i>nez camus, épater, camard</i> | قطس أنفاً |
| | ـ المعطيس الأنف | <i>épater un nez</i> | أنف سرجي |
| <i>prise de tabac</i> | ـ قبضة تشقق أو سعوط | | |
| | ـ المنشق الأنف (التشق والتشق الشم) | <i>nez en lorgnette, en selle, en pied de marmite</i> | |
| <i>priseur</i> | ـ ناشق السعوط | | |
| <i>renifler</i> | ـ شم = تشيق = اشتنشق | <i>nez droit</i> | أنف مستقيم |
| | ـ تحرّ وشجر <i>renifler</i> (تقال للإنسان والدابة أي مد الصوت | <i>nez busqué</i> | أنف معقوف |
| | ـ والنفس في خياله) | <i>nez tombant</i> | أنف نازل |
| | ـ الشّرة أرنية الأنف | <i>nez aquilin, bourbonien</i> | أنف أقنى |
| <i>renifleur, ronflement, renâclement</i> | ـ التّحّار الكثير النحر | <i>nez retroussé</i> | وقد قنّي أنفه فنّاً أرفع وسط قصبه وضاق منخراه فهي أقنى |
| | | <i>retroussement du nez</i> | أنف خانس |
| | | <i>nez rond</i> | خنس الأنف |
| | | | أنف مدور |

| | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| <i>polype nasal</i> | سليلة أنفية |
| <i>cancer du nez</i> | سرطان الأنف |
| <i>furoncle</i> | دمّل |
| <i>(furonculeuse)</i> | (داء الدماميل |
| <i>acné</i> | عدّة (حب الشباب) |
| <i>(rhynophyma)</i> | (عدّة أنفية) |
| <i>rhinalgie</i> | ألم الأنف |
| <i>rhinologie</i> | مبحث التهاب الأنف |
| <i>rhinoplastie</i> | ترقيع الأنف (وترميمه) |
| <i>rhinoscopie</i> | تنظير الأنف (فحص مجاريه) |
| <i>sonde nasale</i> | ممسار أنفي |
| <i>injection nasale</i> | حقن أنفي |
| <i>faux nez</i> | أنف مزيف |
| <i>touret de nez</i> | قناع ذئب |
| | (قناع كانوا يغطون به الأنف قدماً) |

| | |
|---|--|
| <i>reniflement</i> | نحير = شخير |
| <i>ebrouement</i> | وشخّر أيضاً صفات من حلقه أو أنفه. الشّخّير الكثير الشّخّير |
| <i>shrixir le fros</i> | شخّير الفرس |
| <i>وتحمّحة البرذون والفرس تردد الصوت لطلب العلف</i> | وتحمّحة البرذون والفرس تردد الصوت لطلب العلف |
| <i>roux = micturition</i> | رُعام = مُخاط |
| <i>farcin de bœuf</i> | رُعام التور |
| <i>morceaux</i> | راغم |
| <i>(couler, saigner du nez)</i> | سال الرُّعام |
| <i>saignement du nez, epistaxis</i> | سيلان الأنف |
| | مخاط ورشح أو ارتشاح |
| | فالرشح انصباب مادة خامضة تسيل من الأنف وتحدث الزكام |
| | (والرشح عامة العرق) |
| <i>nasiller</i> | ختخّن أخرج الكلام من أنفه |
| <i>nasissement</i> | خثنة وخين وختخنة |
| <i>nasalisation, rhinolalie fermée</i> | والثُّثنة |
| <i>nasillard</i> | أعن واغن |
| | المخثنة الأنف |

sauver (to save) أندَ (57)

| | |
|---|---|
| | أنجي = أغاث = خلص |
| <i>sauvetage</i> | إنقاذ |
| <i>sauveur</i> | منقد = منج |
| <i>sauveteur</i> | منقد (من الغرق مثل) |
| | وقد نجا نجاة ونجاء ونجوا ونجروا ونجاية خلص ونجاه نجوا خلصه |
| | وكذلك نجاه نتيجة خلصه واستنجي الشيء استخلصه والنجاء |
| | الخلاص وكذلك النجاة. والمنجاة. الباعث على |
| | النجاة moyennant l'échapper النجاة. |
| | والمنجي مكان النجاة، والقوت الاعانة والنصرة، المؤاث المعنونة، |
| | الغياث والغوث ما أخذت به المضطر من طعام أو نجدة. |
| | وقد خلص خلوصاً وخلاصاً من الملاك نجا وسلام وخلصه نجاه |
| | وخلص نجا والخلاص النجاة (délivrance) وكذلك الغوث. |
| <i>soustraire au péril</i> | نجي من الخطر |
| | وكذلك انتشله |
| <i>(soustraction)</i> | (انتشال |
| <i>retirer de l'incendie</i> | انتشله من الحرائق |
| <i>retirer d'un mauvais pas</i> | انتشله من ورطة |
| <i>tirer qqn. d'embarras</i> | حرره من ضيقه |
| <i>tirer des griffes de la maladie</i> | انتزعه من قبضة المرض |
| <i>tirer l'argent de qqn.</i> | ابتُّ المال منه |
| <i>tirer profit de (tirer parti de..)</i> | استخلص فائدة من.. |

| | |
|---|---|
| <i>maladies du nez</i> | — أمراض الأنف : |
| <i>rhinencéphale</i> | مسخ مشوه الأنف |
| <i>(rhinocéphale)</i> | (مسيخ الأنف) |
| <i>rhinite aiguë, coryza</i> | زكام حاد |
| | (التهاب حاد للأنف) |
| <i>coryza chronique</i> | زكام مزمن |
| <i>coryza syphilitique (des nouveaux-nés)</i> | زكام الولدان |
| <i>rhume, refroidissement enchiâfrément</i> | زكام = برد . هو تخلب بسبب التهاب غشاء المخربين |
| | زكام دماغي |
| <i>rhume de cerveau</i> | خشى مزمن |
| <i>ozène, punaisie</i> | إلتهاب الأنف والبلغم |
| | (أو التهاب الحرققة) |
| <i>rhino-pharyngite</i> | ريو |
| <i>rhume des foins (asthme des foins)</i> | مزكوم |
| <i>enrhumé, enchiâfré</i> | وقد زُكم أصحابه الزكام أي الملاع (امتلاء الأنف) |
| | زف |
| <i>hémorragie nasale</i> | (إدماء وافر |
| <i>(soignement profus</i> | سليلة مخاطية (ورم في غشاء مخاطي) |
| <i>polype muqueux</i> | |

| | | |
|---|--|--------------------------------|
| <i>mesure conservatoire</i> | إجراءات تحفظى | خلصه من مأزق |
| <i>relèvement</i> | إنعاش وإحياء | أعنت (حرر وخلص) |
| <i>salut</i> | السلامة (يعنى النجاة والخلاص) | (أنقذ من الرعب |
| <i>planche de salut</i> | خشبة الإنقاذ | تحرر |
| <i>porte du salut</i> | باب الخلاص | إعناق = عنت |
| <i>salutaire</i> | شاف (يعنى منقذ) | مُعتقد |
| <i>guérir</i> | شفى = أبرا | العقد الحرية |
| <i>guérison</i> | شفاء = بُوء | العتيق العبد المُعتقد |
| <i>se sauver</i> | إنقاذ النفس : | حرر |
| <i>sauf = (sauve) intact</i> | ستيم = ناج | أخرج عنه حرره |
| <i>être hors de danger</i> | نجا من الخطير | أبرأ مدینا |
| | خرج سليما من آفة | سرح سجيننا |
| <i>sortir intact (ou indemne) d'un accident</i> | | أو أطلق سراحه وأخلى سبيله |
| <i>s'échapper</i> | انفلت | ترسخ الجنود |
| <i>échapper à la mort</i> | نجا من الموت | اطلق حرية التجارة |
| <i>échappement de gaz</i> | انفلات الغاز | فِكْرٌ مُتحرر |
| | أنقذ شخصاً من الخطير | (نصر الحرية الفردية) |
| <i>dérober qqn. du danger</i> | | المذهب التحرري |
| <i>s'évader</i> | ئخلص : أفلت | حركة التحرير |
| <i>évasion</i> | ئخلص | أداء مبriء للذمة |
| <i>rompre ses fers</i> | حطّم أو فَلَّ الأغلال | تمَادِي مبriء |
| <i>brisier les chaînes</i> | (استعاد حريته) | إفراج مشروط |
| | كسر السلسل | مذهب الفوضى (أو التحرر المطلق) |
| | (تحرر) | |
| | غرد = تحرر = خلع نير الطاعة | |
| <i>secouer le joug</i> | | |
| <i>sauver du naufrage</i> | أنقذ من الغرق : | افتدى أسيرا = افتكه |
| <i>bateau de sauvetage</i> | مركب الإنقاذ | كفر عن ذنبه |
| <i>ceinture de sauvetage</i> | حزام النجاة | فدية ونداء |
| <i>gilet de sauvetage</i> | صدرية الإنقاذ | طالب الفدية |
| | تعوم سفيهه : رفعها إلى سطح الماء بعد غرقها | افتدى |
| <i>renflouage d'un navire</i> | وستعمل مجاناً في بنك فيقال عُرم بنكا | افتداء الاتساري |
| <i>renflouer une banque</i> | (أي أنقذه من الغرق أي الأفلاس) | منقذ البشرية |
| | ومنتها | المسيح = المخلص والمنقذ |
| | وستعمل مجازاً في مثل قولهم تخلص من ورطة | وقاية = حفظ = صون = صيانة |
| <i>se remettre à flot</i> | | |
| <i>repêchage</i> | انتشال من الماء أو الإخراج منه | (حماية) |
| <i>repêchage d'un candidat</i> | إنقاذ راسب في امتحان | واق = صائن |
| | | نُوق وانتقى |
| | | صان ماله = حفظه ووقفه |
| | | احتفظ بحسن ذكرى |

| | | | |
|---------------------------------|---|--|--|
| <i>faire l'enfant</i> | تولدن = تضان | <i>retirer de l'eau</i> | ابتراع من الماء |
| <i>mort sans enfant</i> | هالك بدون عقب | <i>salvage</i> | إنقاذ |
| <i>race</i> | عرق (سلالة ونسل) | | |
| <i>de noble race</i> | أصيل = أثيل | | |
| <i>(de noble souche</i> | (شريف العتيق) | | |
| <i>postérité, races futures</i> | أجيال قادمة | | |
| | أسرة = عائلة (راجع عائلة) | | |
| <i>fils de famille</i> | ابن عائلة | <i>les parents</i> | الوالدان |
| <i>génération</i> | ذرية (نسل) | <i>parenté</i> | قرابة = قرني |
| <i>la nouvelle génération</i> | الشّفّاعة الجديـدـة | <i>lien de parenté</i> | قرابة رحيمـة |
| <i>génération spontanée</i> | تولـد تلقـائـي | <i>parenté spirituelle</i> | قرابة روحـيـة |
| <i>prochain</i> | قريب = ذو قرابة | <i>parentèle</i> | أقارب وأهل |
| <i>allié</i> | صهر | <i>les proches parents</i> | ذو القرني = الأقربون |
| <i>parenté étroite</i> | قرابة وثيقة | | جد (aieux) aïeule aïeul,grand-père جـدـود |
| <i>parenté éloignée</i> | قرابة بعيدة | | الـسلـفـ كلـ منـ تـقـدـمـكـ مـنـ آـبـاـئـكـ وـذـوـيـ قـرـبـاتـكـ |
| <i>parenté naturelle</i> | قرابة طبيعـية | <i>ancêtres</i> | |
| <i>filiation</i> | بنوة | <i>père</i> | والـدـ = أـبـ |
| <i>parenté légale</i> | قرابة شـرـعـيـة | <i>le père adoptif</i> | الأـبـ المـتبـنيـ |
| <i>l'adoption</i> | الـتبـنيـ | <i>le père de famille</i> | ربـ العـائـلـة~ |
| <i>fils adoptif</i> | ولدـ مـتبـنيـ | | ربـ أـسـرـة~ |
| <i>mariage</i> | زواج = زفاف = نكاح = قران | | |
| <i>lignes et degrés</i> | سلالـاتـ ودرجـاتـ : | <i>le père d'une famille, l'auteur d'une famille</i> | |
| <i>ligne directe</i> | سلالة مباشرة | <i>de père en fils</i> | خلفـاـ عنـ سـلـفـ |
| <i>ligne collatérale</i> | قرابة منـ الحـواـشـيـ (عمـودـ الحـواـشـيـ) | <i>père spirituel</i> | أـبـ روـحـيـ |
| | (قرابة غيرـ مـباـشرـةـ مثلـ الـاخـوةـ وـالـأـعـامـ وـالـأـسـعـالـ وـأـبـاؤـهـمـ)ـ أيـ | <i>le père nourricier</i> | الأـبـ الـمرـبيـ |
| | خلفـ لهـ جـدـ مشـترـكـ) | <i>nos pères</i> | أـجـدـادـنا~ |
| <i>ligne directe</i> | خطـ عمـودـ النـسبـ | <i>les ascendants (ascendance)</i> | الأـسـلـافـ وـالـأـصـوـلـ |
| <i>ligne paternelle</i> | قرابة الأـبـ = قـرـابةـ منـ جـهـةـ الأـبـ | | شـجـرـةـ النـسـبـ |
| <i>ligne maternelle</i> | قرابةـ منـ جـهـةـ الأمـ (قرابةـ الأمـومةـ) | <i>arbre généalogique (ou arbre de famille)</i> | |
| <i>parents en ligne directe</i> | قرابةـ الأـصـوـلـ وـالـفـروعـ | <i>lignée ou ligne ascendante</i> | عمـودـ النـسـبـ |
| <i>liens de sang</i> | قرابةـ العـصـبـ (قرابةـ الدـمـ) | <i>ligne descendante</i> | عمـودـ الفـروعـ |
| <i>(agnat....</i> | (قرابةـ عـصـبـيـةـ : | <i>descendants</i> | الأـعـقـابـ =ـ الفـروعـ =ـ الـخـلـفـ |
| <i>fils par le sang</i> | ابنـ للـصلـبـ | <i>ascendants et descendants</i> | الـسـلـفـ وـالـخـلـفـ |
| <i>degré de parenté</i> | درجةـ القرـابةـ | <i>descendant</i> | سلـيلـ |
| <i>cognition</i> | قرابةـ (منـ الرـسمـ) | | سلـالـةـ =ـ عـقبـ =ـ خـلـفـ |
| <i>cognat</i> | منـ ذـوـيـ الرـحـمـ | <i>descendance (lignée) postérité</i> | |
| <i>consanguin</i> | قـرـيبـ عـصـبـيـاـ | <i>enfant adultérin</i> | ولـدـ زـنا~ |
| | (أـيـ متـحدـ الدـمـ) | <i>enfant conçu</i> | جنـين~ |
| | | <i>enfant légitime</i> | ولـدـ شـرـعيـ |
| | | <i>enfant légitimé</i> | ولـدـ مـسـتـلـحـقـ |
| | | <i>mort-né</i> | مـلـيـصـ (ـمـوـلـدـ مـيـتـ) |
| | | <i>enfant trouvé</i> | لـقـيـطـ |

58) أهل (parents)

| | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| <i>vocation d'hérité</i> | قابلية الارث | <i>frère consanguin</i> | أخ لأب |
| <i>incestueux</i> | مرتكب المحرام (أي من تزوج إحدى محرمه) | <i>consanguinité</i> | قرابة العصب |
| <i>inceste</i> | زواج المحرام | <i>côté paternel</i> | جهة الأب |
| <i>enfant inceste</i> | ولد المحرام | <i>côté maternel</i> | جهة الأم |
| <i>union incestueuse</i> | زواج بمحرم | <i>rapports de famille</i> | علاقة عائلية : |
| | | | زوج <i>mari</i> (زوجة) <i>épouse ; femme</i> |
| | | <i>aîné</i> | بكرا (أكبر الألاد) |
| | | <i>aînesse</i> | بكورية |
| | | <i>(droit d'aînesse</i> | = حق البكورية |
| | | <i>cadet</i> | ثاني الألاد |
| | | <i>(le cadet</i> | (الأصغر من الألاد) |
| | | <i>puîné</i> | الطريد : الذي يولد بعد |
| | | <i>enfant du même lit</i> | (وأنت أيضا طريده) |
| | | <i>frère germain</i> | ابن من فراش واحد |
| | | <i>(sœur germaine</i> | أخ شقيق |
| | | <i>cousin</i> | (اخت شقيقة |
| | | <i>ousins germains</i> | ابن عم (أو عمة) أو حال أو حالة |
| | | | أبناء عم لجع (أي لاصق النسب) |
| | | | تقول هو ابن عمي لجعاً أو هو ابن عم لجع |
| | | <i>frère utérin</i> | أخ من أم |
| | | <i>sœur utérine</i> | اخت من أم |
| | | <i>cousinage</i> | قرابة أعمام أو أخوات |
| | | <i>népotisme</i> | محابة الأقارب |
| | | <i>patrimoine</i> | تراث |
| | | <i>bien patrimonial</i> | ملك موروث |
| | | | ميراث، إرث <i>héritage</i> (تركة) |
| | | <i>héritier</i> | وارث |
| | | <i>héritier légitime</i> | وارث شرعى |
| | | <i>héritier présomptif</i> | وارث ظنني |
| | | <i>dévolution d'un héritage</i> | أيلولة تركة |
| | | <i>pétition d'héritage</i> | مطالبة بارث |
| | | <i>cohéritier</i> | شريك في ميراث |
| | | | تأسُّل (رجوع إلى الأصل الوراثي كطبع السلف) |
| | | <i>atavisme</i> | |
| | | <i>héritéité</i> | وراثة = ترك |
| | | <i>science de l'héritéité</i> | علم الوراثة |
| | | <i>capacité d'hériter</i> | الأهلية للإرث |
| <i>oie (goose)</i> (55) إوز = (وز) | | | |
| | (باللاتينية <i>anser</i>) | | |
| <i>l'oiseau</i> | — الطائر : | | |
| <i>anséridés</i> | وزيات | | |
| <i>oisson</i> | فرخ إوز | | |
| <i>jars</i> | ذكر الأوز | | |
| <i>oie ordinaire ou cendrée</i> | وزة رمداء أو شائعة أو ريداء | | |
| <i>oie d'Egypte</i> | وزة مصرية | | |
| <i>oie sauvage</i> | (كثيرة في مصر وأفريقيا) | | |
| <i>oie à cravate</i> | وزة بربة | | |
| <i>troupeau d'oies</i> | وزة مطرقة أو كندية | | |
| <i>oie verte</i> | قطيع من الأوز | | |
| <i>bernacle</i> | وزة خضراء (صغيرة السن) | | |
| <i>cacarder (jargonner)</i> | وزة قطبية | | |
| | صوت الأوز | | |
| | المأواة المكان الكبير للأوز | | |
| <i>produits</i> | منتجات الأوز : | | |
| <i>chair d'oie</i> | لحم الأوز | | |
| <i>confit d'oie</i> | لحم الأوز المعلب (المحفوظ في الخل أو الدهن) | | |
| <i>bats, abattis (petite oie)</i> | أكارع الأوز وجلده (ستبها) | | |
| <i>raisse d'eau</i> | شحم الأوز | | |
| <i>luvet d'oie</i> | زغب الأوز | | |
| <i>lume d'oie</i> | ريش الأوز | | |
| <i>as d'oie</i> | مشية الأوز : | | |
| | (مشية عسكرية لجنود بعض الدول اليوم ترفع رجلاً وتضع | | |
| | آخر بشكل رقب). | | |